

## MEGHÍVÓ

### a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2023. február 28-án 11.00 órai kezdettel tartandó ülésére  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)  
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

#### Tervezett napirend:

1. **A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**  
(7. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **A Kőbányai Görög Önkormányzat által 2023. évben végzett zeneoktatásról**  
(8. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök

*A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.*

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a joganehenrietta@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2023. február 15.

Üdvözlettel,



Kollátosz Jorgosz s.k.  
elnök

KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 2023. február 28-án 11.00 órai kezdettel Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

**A jelenléti ív alapján jelen vannak:**

Kollátosz Jorgosz	elnök
Bajkai Vasziliki	elnökk helyettes
Ziridisz János	képviselő
Koszoru-Keszi Kyryaki-	képviselő

**Távolmaradását előre jelezte:**

dr. Klicasz Szpirosz	képviselő
----------------------	-----------

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamarai jogtanácsos	Jegyzője képviseletében

Jógáné Szabados Henrietta	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
nemzetiségi referens	Civilkapcsolati Osztály képviseletében

**Az ülést vezeti:** Kollátosz Jorgosz elnök.

**Elnök:** *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 3 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

**Bajkai Vasziliki:** vállalom a tisztséget.

**Elnök:** kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

**6/2023. (II. 28.) határozat jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Bajkai Vasziliki képviselőt választja meg.

**Elnök:** *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

**7/2023. (II. 28.) határozat a Kőbányai Görög Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**  
(7. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évben szervezett zeneoktatásról**  
(8. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kollátosz Jorgosz elnök

**1. napirendi pont**

**A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervének elfogadása**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart. Az elnök ismerteti az összeállított munkatervjavaslatot.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**8/2023. (II. 28.) határozata**

**a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

**2023. január**

- a) Görög nyelvi órák és iskola előkészítő foglalkozások, illetve a zeneoktatás további biztosítása, oktatása, szervezése és ütemezése.
- b) Vaszilopita rendezvény a Görög Klubban.
- c) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés az Amfitheatro Görög Nemzetiségi Színházzal, a próbák biztosítása a Görög Klubban
- d) Folyamatos kapcsolattartás a Magyarországi Nemzetiségek Színházi társulattal és az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal, a próbák biztosítása a Görög Klubban
- e) Folyamatos kapcsolattartás a Havasi Gyopár Alapítvánnyal, a kerületben élő nyugdíjasok tornájának biztosítása a Görög Klubban
- f) Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülettel a Syllogosszal
- g) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Zrinyi Miklós Gimnáziummal (Litóchoro Kőbánya testvérvárosának, Litóchoro gimnáziumának a testvérgimnáziuma)

**2023. február**

- a) A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- b) Görög nyelv és zeneoktatás működtetése fűvós és pengetős hangszereken heti 3 alkalommal a Görög Klubban, ahol a gyermekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával.
- c) Az EPON Görög Nemzeti Ellenállás Ünnepe megszervezése.
- d) Oktatási igény felmérése a görög nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
- e) Télúzó Görög Farsang Kőbányán.

**2023. március**

- a) Görög Nőnap, a kerületben élő görög idős asszonyok és hölgyek felkeresése.
- b) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által, a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezett ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Rákoskeresztúri Új Köztemetőben.
- c) Szerb-Görög Táncház Kőbányán.
- d) Pályázatok elkészítése.
- e) Megemlékezés Görög Nemzeti Ünnepe, az 1821-es görög szabadságharcról. A műsorban részt vesznek a kőbányai görög nyelvórákra járó tanulók.
- f) Március 25-én a görögök minden évben felvonulásokkal ünneplik meg Görögország függetlenné válását, illetve az azt kezdeményező szabadságharc kezdetének évfordulóját.
- g) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban 2023. március 27.
- h) Együttműködési megállapodás a kerületi civil szervezetekkel (Havasi Gyopár Alapítvány stb.).
- i) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a görög szervezetekkel, amelyek a külföldön élő görögökkel foglalkoznak.
- j) A görögországi Litóchoro testvérvárosból érkező delegáció, hagyományőrző néptáncsoportok fellépése, cserediákok fogadása, programok szervezése.
- k) A Balkán Anatólia című színházi előadás bemutatása a Görög Klubban.

**2023. április**

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.

- b) Kőbányai pályázat benyújtása.
- c) Ortodox görög húsvét megszervezése a Görög Klubban.
- d) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása görög, illetve görög származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- e) Görög Kulturális Est rendezvény Kőbányán.
- f) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatával és a Fővárosi Görög Önkormányzattal, a budapesti kerületi és vidéki görög nemzetiségi önkormányzatokkal rendszeres kapcsolattartás
- g) Sophocles Antigone című előadás Kőbányán.
- h) Amfiteatro Színház Magyar-Görög Kultúráért Egyesület, egy önkéntes alapon szerveződött Csoport, amely 2015. őszétől görög nyelvű, a görög kultúrára, történelemre, földrajzra, színháztudományra épülő foglalkozásokat tart a Görög Klubban, fellépések, csoportfoglalkozások támogatása
- i) Nemzetközi, testvérvárosi kapcsolatok ápolása, szakmai utak és kiküldetések a kétoldalú együttműködések tárgyalása érdekében, testvérvárosi ünnepnapok alkalmából szervezett hivatalos látogatások 2023-ban.

### 2023. május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2022. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) VI. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató - Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.(május 20.)
- d) VI. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- e) A „Görögök Kőbányán” c. kiállítás megszervezése.
- f) Filmvetítés a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- g) Filmklub megszervezése, görög művészfilmek vetítése.
- h) Nyugdíjas klub szervezése, támogatása.
- i) Görög zenés irodalmi est Kőbányán.

### 2023. június

- a) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületben élő görögök részére Szentendrére.
- b) Görög Kulturális és Hagyományörző Est rendezése Kőbányán.
- c) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozatán (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- d) Lítóchoro görög testvérváros delegációjának megszervezése.
- e) Lítóchoro testvérvárosával és a gimnáziummal való szoros kapcsolat ápolása.
- f) Magyarországon élő görög írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése.
- g) Görög vonatkozású könyvek fordításának és kiadásának támogatása 2022-ben.
- h) Görög vonatkozású könyvbemutatók szervezése
- i) Nyugdíjas Klub szervezése, támogatása

### 2023. július

- a) Filmvetítés a Görög Klubban havi 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- b) Görög Gasztronómiai Nap Kőbányán

**2023. augusztus**

- a) 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel Kőbányán.
- b) Részvétel a 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Panagias (Szent Szűz) Búcsú – Beloianiszban. A Panagias Ünnep hagyományteremtő búcsúja nemcsak az ortodoxok jeles ünnepe, hanem eredendően a keresztények egységes ünnepe is. Mária elszenderedése.
- c) Identitásmegőrző és hagyományápoló országos görög ifjúsági és gyermektábor megrendezésében való közreműködés. Beloianiszi Falunap. Beloianiszban megrendezésre kerülő identitásmegőrző, kulturális, zenés, táncos program, mely a hazai görögség találkozásának és kapcsolatépítésének egyik jelentős hagyományos rendezvénye.
- d) Részvétel a XVI. Kőbányai Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban.
- e) Görög Kulturális Nap Kőbányán.

**2023. szeptember**

- a) Görög Kulturális és Hagományőrző Est megrendezése Kőbányán.
- b) XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap, főzőverseny.
- c) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületben élő görögök részére Boldogkőváraljára.

**2023. október**

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Részvétel a XXIX. Görög Keresztény Kulturális Napok programjain.
- d) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál.
- e) Közmeghallgatás.
- f) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.
- g) Az 1940. október 28. - Görög Nemzeti Ellenállás OXI Görög Nemzeti Ünnep megszervezése és megrendezése.

**2023. november**

- a) Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél.
- b) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson az Éles saroknál – a Silye Sámuel és társai tiszteletére állított emlékműnél.
- c) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- d) Az Örök Ortodox Testvériségért Görög-Bolgár performance zenei koncert megszervezése.
- e) Görög Kulturális Est megszervezése Kőbányán.
- f) Aktuális feladatok, illetve a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázatok elkészítése, beadása.
- g) Sakk és Tavli verseny megszervezése a Görög Klubban.
- h) A Polytechnió görög ünnep megszervezése és lebonyolítása a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülettel (Syllogos) karöltve.

**2023. december**

- a) Olümposzi teadélután, illetve Mikulás megrendezése a Görög Klubban. Mikuláscsomagok biztosítása görög gyermekek részére Játsház, gyermekmúsorok, kézműves foglalkozások megszervezése.
- b) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepeén (a görög karácsonyi ünnepekör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében. (december 9.)
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepe megrendezéséhez a Kőbányán élő, görög származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Görög Kulturális és Irodalmi Est Kőbányán.
- e) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló kőbányai görög nyugdíjasok számára.

1. Ez a határozat 2023. január 1-jén lép hatályba és 2023. december 31-én hatályát veszti.

**Elnök:** megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az egyes napirendi pontot lezárom.

## 2. napirendi pont

### Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2021. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. A 2023. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2023. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2023. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

### A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2023. (II. 28.) határozata a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege: 2 790 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege: 2 790 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 2 790 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 1 750 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 1 750 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 1 750 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 1 750 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciaállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.



6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.
11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását
  - a) 2023. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. szeptemberi ülésére,
  - b) 2023. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2024. januári ülésére.
12. Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.
13. Ezt a határozatot 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Elnök:** megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a kettes napirendi pontot lezárom.

### **3. napirendi pont**

#### **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a alapján a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A vizsgálati eljárás során, 2022. november 21-én kapták meg a nemzetiségi önkormányzatok elnökei a kincstári ellenőrzés közbenső megállapításait és javaslatait azzal, hogy az ellenőrzött szerv vezetője köteles a kincstári ellenőrzés javaslatai alapján a szükséges módosításokat, intézkedéseket elvégezni. A megjelölt hibák kijavítása a Kincstár által ellenőrzésre kerül majd az ellenőrzési jelentés elkészítése során.

A Kincstár javaslata értelmében – figyelemmel az Njtv. 80. § (3) bekezdés c) pontjára – a közigazgatási szerződésben rögzíteni kell a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket.

A közigazgatási szerződések megkötésével az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat eleget tesz az Njtv.-ben foglaltaknak, valamint a kincstári ellenőrzés előírásának.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
10/2023. (II. 28.) határozata**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési feltételek  
biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási szerződés  
felülvizsgálatáról**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat között kötendő közigazgatási szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

*1. melléklet a 10/2023. (II. 28.) KGÖ KT határozathoz*

**KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Görög Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR szám: 679538 adószám: 16927557-1-42, képviseli: Kollátosz Jorgosz elnök, a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

**I. A közigazgatási szerződés célja**

Az Njtv. 80. §-ában foglaltak szerint a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A Felek az Njtv. 80. §-ában foglaltak érvényesülése érdekében a jelen közigazgatási szerződésben rögzítik a Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat, továbbá az együttműködésből fakadó jogosultságokat és kötelezettségeket.

**II. A működéshez szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítása**

1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat a kizárólagos tulajdonában lévő, Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság telephelyén (1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület) biztosítja az I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát a Nemzetiségi Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladatellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Nemzetiségi Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyokról leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználata kivételével – az Önkormányzat viseli.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat külön igénye esetén a közcélú rendezvények – azaz közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen egy, erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján kijelölt – helyiséget.

4. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az adott intézmény vezetőjével kell előzetesen egyeztetnie és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodnia.

5. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) biztosítja

- a) a tárgyi és személyi feltételeket;
- b) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, az aláírt jegyzőkönyv szkennelt formában történő felterjesztése Budapest Főváros Kormányhivatala részére az ülést követő 15 munkanapon belül);
- c) a testületi és tisztségviselői döntések előkészítésével kapcsolatos feladatok (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),
- d) a működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását.

6. Az Önkormányzat részéről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. pont b)-d) alpontjában meghatározott feladatokat.

7. A Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: Jegyző) vagy a Hivatal Jegyzői Főosztály Jogi Osztályán foglalkoztatott, a Jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja, akit a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseire az elnöknek meg kell hívnia, az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a Jegyző a Hivatal székhelyén (1102 Budapest, Szent László tér 29.) biztosítja a vagyonyilatkozatok őrzését. A Nemzetiségi Önkormányzat a képviselő vagyonyilatkozatának jogszabályban előírt nyilvánosságát a referens közreműködésével biztosítja.

9. A vagyonyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a Nemzetiségi Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

### **III. A költségvetés előkészítése és elfogadása**

*1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére és tartalmára az Áht. és az Ávr. rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

1.2. A Jegyző vagy az általa megbízott személy a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően –, valamint a költségvetési határozat elkészítésére vonatkozó jogszabályi határidőket közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáért, a költségvetési határozattervezet előkészítéséért és az elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) a felelős.

1.4. Az elnök a Jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az egyeztetés eredményét a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének.

1.5. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.6. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, a bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és annak teljesítéséért, illetve az esetleges adósságkezelési eljárás során a Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

## *2. A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje*

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

2.2. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése keletkezik, úgy az előirányzatok módosításáról, továbbá a kiemelt kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozata a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke számára levetővé teheti a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a Képviselő-testület utólagos jóváhagyása mellett.

2.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatváltozást tartalmazó határozattervezetét a gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával készíti elő, melyről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének előterjesztése alapján a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik.

2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.6. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásokról a gazdasági szervezet az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) szerinti naprakész nyilvántartást vezet.

#### **IV. Költségvetési információszolgáltatás**

1. A gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával minden évben elkészíti a zárszámadási határozat tervezetét, amelyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszt a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a Magyar Államkincstár Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2. A gazdasági szervezet az Áht., az Ávr. és az Áhsz. szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat, amelyben a feladat függvényében az elnök közreműködik. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzat a helyi nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozóan elkülönülten szabályozza.

3. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

4. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is.

5. A jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során bejelentett adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai adatokkal való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### **V. A költségvetés végrehajtása**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a gazdasági szervezet közreműködésével látja el.

2. A költségvetés végrehajtása során a Nemzetiségi Önkormányzat köteles

a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél

a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá

*b) a pénzkezelésről*

szóló jegyzői utasítás szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a Nemzetiségi Önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni. A hivatkozott belső szabályzatok mellékletei tartalmazzák az Njtv. 80. § (3) bekezdés b) pontja szerinti felelősök konkrét kijelölését.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat operatív gazdálkodásával összefüggő döntési hatáskörök és ellenőrzési jogkörök gyakorlásának rendjét, felelőseinek és a helyettesítés rendjének a meghatározását a hatályos gazdálkodási szabályzat tartalmazza.

4. Az Ávr-ben meghatározottak szerint a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. –Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendje**

### *1. A vagyontárgyak kezelése*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakuláskor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyónváltozást. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a jegyzői utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed, és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

### *2. A vagyoni és számviteli nyilvántartás*

2.1. A gazdasági szervezet a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi Önkormányzat tekintetében annak elnöke a felelős.

### *3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószámigénylés*

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartással és adószám igénylésével kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens és a gazdasági szervezet, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### *4. Bankszámlarend*

4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőjénél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2. A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Nemzetiségi Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételeit.

#### *5. Pénzellátás*

5.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének általános támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a fizetési számláján bonyolítja.

5.2. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzkezelésére vonatkozó részletes szabályokat az Önkormányzat pénzkezelési szabályzata tartalmazza, amelynek hatálya kiterjed a nemzetiségi önkormányzatokra is.

#### *6. Leltározás*

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról szóló jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya kiterjed a Nemzetiségi Önkormányzatra is.

#### *7. Selejtezés*

A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

#### *8. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés*

8.1. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomkövetési rendszert. A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért a Jegyző a felelős.

8.2. A Hivatal szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

8.3. A belső ellenőrzés által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata, és egyben kötelessége tájékoztatni a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

## VII. Záró rendelkezések

1. A Felek kijelentik, hogy az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetési terv elkészítése során a jelen szerződésben rögzített eljárásrend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.

2. A Felek a jelen szerződést határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek szükség szerint, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

3. A jelen szerződés 3 eredeti példányban készült, amelyből kettő példány az Önkormányzatot, egy a Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozatával és a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 11/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott közigazgatási szerződés hatályát veszti.

5. A jelen szerződést Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 6/2023. (I. 26.) határozatával, a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 10/2023. (II. 28.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2023. február „ ”

Budapest, 2023. február „ ”

**Budapest Főváros X. kerület**

**Kőbányai Önkormányzat**

D. Kovács Róbert Antal polgármester

**Kőbányai Görög Önkormányzat**

Kollátosz Jorgosz elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Kappel Patrícia  
kamarai jogtanácsos



### Görög Klub Házirendje

1. A Kőbányai Görög Klub, 1104 Budapest, Kada utca 120. (továbbiakban: Görög Klub) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal használatában álló létesítmény.
2. A Házirend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzat elnökére és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Házirend betartatásáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Házirend hatálya kiterjed az épület minden részére, illetve az épületet körülvevő kertre.
3. A Görög Klub nyitvatartási ideje naponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. A helyiséghasználó a Klubhoz és az irodájához önálló kóddal rendelkezik, amelyet nyitáskor, illetve távozáskor köteles használni. A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles jelezni a nemzetiségi referensnek. A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki. A Görög Klubban a megfigyelést, a járőrszolgálatot és a távfelügyeletet a Bohus Biztonsági Szolgálat Kft látja el. Riasztás esetén azonnal mobiltelefonon értesítést küldenek a nemzetiségi referensnek. A Görög Klubban működő riasztó berendezést a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt személy köteles érkezéskor és távozáskor rendeltetésszerűen használni. Távozáskor meg kell győződni arról, hogy a Görög Klubban tartózkodik-e még valaki.
4. Rendezvényekre, fórumokra, és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 5 nappal az esemény rendezése előtt a nemzetiségi referensnél. Az állami és egyházi ünnepek alkalmából elrendelt munkaszüneti napokon, valamint az ünnepekhez kapcsolódó egybefüggő munkaszüneti napokon a Görög Klub zárva tart.
5. A nemzetiségi önkormányzat a klub helyiségeit a nyitvatartási időn kívül évente két alkalommal díjmentesen használhatja. Ezen felül a nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén helyiség használati díjat kell fizetni külön megállapodás alapján. A rendezvény elmaradása esetén az igénylés lemondását 3 nappal az esemény előtt haladéktalanul be kell jelenteni, ellenkező esetben a helyiséghasználati díjat meg kell téríteni.
6. A Görög Klubban a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A Görög Klubban politikai rendezvény nem tartható.
8. A helyiség használója köteles saját irodáját, valamint a konyhát rendben tartani, a szemetet a bejáratnál elhelyezett szelektív szeméttárolóba kivinni. A rendezvények után a szervezők kötelesek a rendet helyreállítani valamennyi helyiségben.
9. Hibabejelentő füzetben kell vezetni a külön és a helyiségekben észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell a nemzetiségi referensnek, aki továbbítja a problémát a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. illetékes munkatársának.
10. A helyiség használóját az irodájában elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénz, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak a helyiségekben. A Görög Klub területén csak a nemzetiségi önkormányzat részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.
11. A Görög Klubban dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani, valamint a kertben gépjárművel parkolni tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen a Görög Klub bejáratától 15 m-re lehet.
12. A Görög Klub állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A Ház használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat.
13. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználó tudomásul veszik és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a Görög Klub házirendjét. A használó köteles a

létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyoni védelmet maximálisan biztosítani.

14. A Görög Klub berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a Görög Klub helyiségében történt kár megtérítéséért.

**Elnök:** megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a hármas napirendi pontot lezárom.

#### 4. napirendi pont

**A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről**

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

#### **Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**11/2023. (II. 28.) határozata**

**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a görög anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.
2. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a görög anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**Elnök:** megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a négyes napirendi pontot lezárom.

#### 4. napirendi pont

##### A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évben szervezett zeneoktatásról

**Elnök:** tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) a Kulturális és Innovációs Minisztérium (a továbbiakban: Támogató) Csoóri Sándor Alaptól a helyi lakosság és egyéb érdeklődők zeneoktatására CSSP-ZENEOKTAT-2022-0089 azonosító számon, 2022. november 23-án 500 000 Ft összegű támogatást kapott. A támogatás célja a népi kultúra területén, közösségteremtő műfajokban működő – Magyarországon a hazai és nemzetiségi, határainkon túl pedig a magyar néptáncos, népzenei és népdalköri – szervezetek, közösségek támogatása. A támogatott tevékenység megvalósításának időtartama: 2022. július 1. – 2023. június 30. A támogatás felhasználásának határideje: 2023. június 30. A támogatás az Önkormányzat számlájára 2022. évben már kiutalásra került, ugyanakkor felhasználására áthúzó feladatként 2023. évben kerül sor.

Mínderre figyelemmel javasolom, hogy a Képviselő-testület a 2023. február 1-je és 2023. június 30-a közötti időszakban szervezzen zeneoktatást a Kőbányai Görög Klubban (a továbbiakban: Görög Klub). A zeneoktatást a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület (székhely: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi út 17., adószám: 18725526-1-13, képviseli: Galda Levente elnök, a továbbiakban: Egyesület) együttműködésével heti 3 alkalommal, mindösszesen 12 alkalommal havonta javasolom megtartani. Az Egyesület díjazására bruttó 100 000 Ft/hónap, összesen bruttó 500 000 Ft összeget javasolok megállapítani azzal, hogy az Egyesület alanyi adómentes adózó. A szerződést a 2023. évi költségvetési rendeletében meghatározott dologi kiadások előirányzat terhére javasolom megkötni.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

#### Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének

##### 12/2023. (II. 28.) határozata

##### a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2023. évben szervezett zeneoktatásról

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. február 1-je és a 2023. június 30-a közötti időszakban zeneoktatás szervezésére mindösszesen bruttó 500 000 Ft összeget biztosít a 2023. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások előirányzata terhére.
2. A Képviselő-testület a zeneoktatási feladatok ellátásával a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesületet (székhely: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi út 17., adószám: 18725526-1-13, képviseli: Galda Levente elnök) bízta meg.
3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a megbízási szerződés megkötésére és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**Elnök:** megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az ötös napirendi pontot lezárom.

**Elnök:** megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Előbbiekre figyelemmel megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **11.15** órakor bezárom.



.....  
Kollátoszi Jorgosz  
elnök

K.m.f.

.....  
Bajkai Vasziliki  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
Jógáné Szabados Henrietta  
jegyzőkönyvvezető

**A jegyzőkönyv mellékletei**

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének éves munkatervére vonatkozó szabályokat a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 12/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzata (a továbbiakban: SZMSZ) II. Fejezetének 1. pontja (3.-5. §) írja elő.

Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

**II. Hatásvizsgálat**

A Kőbányai Görög Önkormányzat az elfogadott éves munkaterv alapján működik, az ülések előkészítése és a tervezett napirendi pontok meghatározása e dokumentum alapján történik.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A képviselő-testületi munkatervezethez a képviselők – az SZMSZ 3. § (5) bekezdése szerint – javaslataikat és észrevételeiket a Képviselő-testület elnökéhez a tárgyévet megelőző év december 15-éig nyújthatják be.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart.

Az SZMSZ 6. §-a szerint a Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Kollátosz Jorgosz s.k.  
elnök

*1. melléklet az előterjesztéshez*

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 28.) határozata  
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi munkatervéről**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. évi munkatervét az 1. melléklet szerint határozza meg.
2. Ez a határozat 2023. január 1-jén lép hatályba és 2023. december 31-én hatályát veszti.



**2023. január**

- a) Görög nyelvi órák és iskola előkészítő foglalkozások, illetve a zeneoktatás további biztosítása, oktatása, szervezése és ütemezése.
- b) Vaszipolita rendezvény a Görög Klubban.
- c) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés az Amfiteatro Görög Nemzetiségi Színházzal, a próbák biztosítása a Görög Klubban
- d) Folyamatos kapcsolattartás a Magyarországi Nemzetiségek Színházi társulattal és az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal, a próbák biztosítása a Görög Klubban.
- e) Folyamatos kapcsolattartás a Havasi Gyopár Alapítvánnyal, a kerületben élő nyugdíjasok tornájának biztosítása a Görög Klubban
- f) Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülettel a Syllogossal
- g) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Zrínyi Miklós Gimnáziummal (Litóchoro Kőbánya testvérvárosának, Litóchoro gimnáziumának a testvérgimnáziuma)

**2023. február**

- a) A Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- b) Görög nyelv és zeneoktatás működtetése fűvós és pengetős hangszereken heti 3 alkalommal a Görög Klubban, ahol a gyermekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával.
- c) Az EPON Görög Nemzeti Ellenállás Ünnepe megszervezése.
- d) Oktatási igény felmérése a görög nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
- e) Télüző Görög Farsang Kőbányán.

**2023. március**

- a) Görög Nőnap, a kerületben élő görög idős asszonyok és hölgyek felkeresése.
- b) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által, a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezett ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Rákoskeresztúri Új Köztemetőben.
- c) Szerb-Görög Táncház Kőbányán.
- d) Megemlékezés Görög Nemzeti Ünnepe, az 1821-es görög szabadságharcról. A műsorban részt vesznek a kőbányai görög nyelvórákra járó tanulók.
- e) Március 25-én a görögök minden évben felvonulásokkal ünneplik meg Görögország függetlenné válását, illetve az azt kezdeményező szabadságharc kezdetének évfordulóját.
- f) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban 2023. március 27-én.
- g) Együttműködési megállapodás a kerületi civil szervezetekkel (Havasi Gyopár Alapítvány stb.).
- h) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a görög szervezetekkel, amelyek a külföldön élő görögökkel foglalkoznak.
- i) A görögországi Litóchoro testvérvárosból érkező delegáció, hagyományörző néptáncsoportok fellépése, cserediákok fogadása, programok szervezése.
- j) A Balkán Anatólia című színházi előadás bemutatása a Görög Klubban.

## 2023. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása.
- c) Ortodox görög húsvét megszervezése a Görög Klubban.
- d) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása görög, illetve görög származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- e) Görög Kulturális Est rendezvény Kőbányán.
- f) Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatával és a Fővárosi Görög Önkormányzattal, a budapesti kerületi és vidéki görög nemzetiségi önkormányzatokkal rendszeres kapcsolattartás
- g) Sophocles Antigone című előadás Kőbányán.
- h) Amfitheatro Színház Magyar-Görög Kultúráért Egyesület, egy önkéntes alapon szerveződött Csoport, amely 2015. őszétől görög nyelvű, a görög kultúrára, történelemre, földrajzra, színdarabokra épülő foglalkozásokat tart a Görög Klubban, fellépések, csoportfoglalkozások támogatása
- i) Nemzetközi, testvérvárosi kapcsolatok ápolása, szakmai utak és kiküldetések a kétoldalú együttműködések tárgyalása érdekében, testvérvárosi ünnepnapok alkalmából szervezett hivatalos látogatások 2023-ban.

## 2023. május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2022. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) VI. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató - Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna. (május 20.)
- d) VI. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- e) A „Görögök Kőbányán” c. kiállítás megszervezése.
- f) Filmvetítés a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- g) Filmklub megszervezése, görög művészfilmek vetítése.
- h) Nyugdíjas klub szervezése, támogatása.
- i) Görög zenés irodalmi est Kőbányán.

## 2023. június

- a) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületben élő görögök részére Szentendrére.
- b) Görög Kulturális és Hagyományőrző Est rendezése Kőbányán.
- c) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- d) Litóchoro görög testvérváros delegációjának megszervezése.
- e) Litóchoro testvérvárosával és a gimnáziummal való szoros kapcsolat ápolása.
- f) Magyarországon élő görög írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése.
- g) Görög vonatkozású könyvek fordításának és kiadásának támogatása 2022-ben.
- h) Görög vonatkozású könyvbemutatók szervezése
- i) Nyugdíjas Klub szervezése, támogatása

## **2023. július**

- a) Filmvetítés a Görög Klubban havi 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)

## **2023. augusztus**

- a) 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel Kőbányán.
- b) Részvétel a 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Panagias (Szent Szűz) Búcsú – Beloianiszban. A Panagias Ünnep hagyományteremtő búcsúja nemcsak az ortodoxok jeles ünnepe, hanem eredendően a keresztények egységes ünnepe is. Mária elszenderedése.
- c) Identitásmegőrző és hagyományápoló országos görög ifjúsági és gyermektábor megrendezésében való közreműködés. Beloianiszi Falunap. Beloianiszban megrendezésre kerülő identitásmegőrző, kulturális, zenés, táncos program, mely a hazai görögség találkozásának és kapcsolatépítésének egyik jelentős hagyományos rendezvénye.
- d) Görög Kulturális Nap Kőbányán.

## **2023. szeptember**

- a) Görög Kulturális és Hagyományőrző Est megrendezése Kőbányán.
- b) XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap az Óhegy parkban, főzőverseny.
- c) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületben élő görögök részére Boldogkőváraljára.

## **2023. október**

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Részvétel a XXIX. Görög Keresztény Kulturális Napok programjain.
- d) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés és koszorúzás a Kopjafánál. (1102 Budapest, X., Kőrösi Csoma Sándor sétány- Liget téri vége.).
- e) Közmeghallgatás.
- f) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.
- g) Az 1940. október 28. - Görög Nemzeti Ellenállás OXI Görög Nemzeti Ünnep megszervezése és megrendezése.

## **2023. november**

- a) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson az Éles saroknál – Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél (1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út –Maláta utca sarok). (november 4.)
- b) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- c) Az Örök Ortodox Testvériségért Görög-Bolgár performance zenei koncert megszervezése.
- d) Görög Kulturális Est megszervezése Kőbányán.

- e) Aktuális feladatok, illetve a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázatok elkészítése, beadása.
- f) Sakk és Tavli verseny megszervezése a Görög Klubban.
- g) A Polytechnió görög ünnep megszervezése és lebonyolítása a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülettel (Syllogos) karöltve.

### **2023. december**

- a) Olümposzi teadélután.
- b) Mikulás ünnepség megrendezése a Görög Klubban. Mikuláscsomagok biztosítása görög gyermekek részére Játszóház, gyermekműsorok, kézműves foglalkozások megszervezése.
- c) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a görög karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében. (december 9.)
- d) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, görög származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- e) Görög Kulturális és Irodalmi Est Kőbányán.
- f) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló kőbányai görög nyugdíjasok számára.

**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló határozat**  
**megalkotásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

A Tervezet bruttó 165.100 Ft összeget biztosít a reprezentációs kiadások fedezetére.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2023. évi működési támogatásának összege a 2022. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2023. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2023 áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 1 750 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

**II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2023. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

**III. A végrehajtás feltételei**

Az Njtv. 78. § (3) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva önállóan megalkotja a költségvetését, és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és zárszámadásáról.

A 2023. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2023. február 15-  
éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló határozatot.

Budapest, 2023. február „15”



Kollátosz Jorgosz

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2023. (II. 2. §) határozata  
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2023. évi költségvetésének
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege: 2 790 000 Ft,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege: 2 790 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
  - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadások: 2 790 000 Ft,
  - c) költségvetési működési hiány: 1 750 000 Ft,
  - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
  - e) költségvetési hiány összesen: 1 750 000 Ft,
  - f) finanszírozási bevételek: 1 750 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
  - h) finanszírozási többlet: 1 750 000 Ft,
  - i) összes hiány: 0 Ft
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatokként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatokként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 200 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a  
a) 2023. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2023. szeptemberi ülésére,

b) 2023. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2024. januári ülésére.

12. Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.

13. Ezt a határozatot 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.



Kőbányai Görög Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételi és kiadási

A	B	C	D	E
Megnevezés.	2023. évi előirányzat működés kötelező	2023. évi előirányzat működés önként	2023. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2023. évi előirányzat összesen
<b>2. Bevételek</b>				
3. B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000			1 040 000
4. B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5. B3 Közhatalmi bevételek				0
6. B4 Működési bevételek				0
8. B5 Felhalmozási bevételek				0
7. B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9. B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10. <b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11. B813 Maradvány igénybevétele	1 750 000			1 750 000
12. <b>B8 Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>1 750 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 750 000</b>
13. <b>Bevételek összesen</b>	<b>2 790 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 790 000</b>
14. <b>Kiadások</b>				
15. K1 Személyi juttatások	60 000	130 000		190 000
16. K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	19 070	137 816		156 886
17. K3 Dologi kiadások	2 408 014	35 100		2 443 114
18. K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19. K5 Egyéb működési célú kiadások				0
21. K6 Beruházások				0
22. K7 Felújítások				0
20. K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23. <b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>2 487 084</b>	<b>302 916</b>	<b>0</b>	<b>2 790 000</b>
24. <b>K9 Finanszírozási kiadások</b>				<b>0</b>
25. <b>Kiadások összesen</b>	<b>2 487 084</b>	<b>302 916</b>	<b>0</b>	<b>2 790 000</b>
26. <b>Költségvetési hiány-többlet</b>	<b>-1 447 084</b>	<b>-302 916</b>	<b>0</b>	<b>-1 750 000</b>
27. <b>Finanszírozási hiány-többlet</b>	<b>1 750 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 750 000</b>
28. <b>Összes hiány-többlet</b>	<b>302 916</b>	<b>-302 916</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. <b>Hiány belső finanszírozása</b>	<b>1 750 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 750 000</b>

Közbiztonsági és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előirányzatokhoz  
FI-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	2021. évi teljesítés	2022. évi várható teljesítés	2022. évi előirányzat működés kötelező	2022. évi előirányzat működés önként	2022. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2022. évi előirányzat összesen	2023. évi előirányzat működés kötelező	2023. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2023. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés								
2.	Bevételek								
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	5 654 826	8 997 976	1 040 000		1 040 000	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0			0
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0			0
6.	B4 Működési bevételek	6 102	139 605			0			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek					0			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0			0
10.	Költségvetési bevételek összesen	5 660 928	9 137 581	1 040 000	0	1 040 000	1 040 000	0	1 040 000
11.	B812 Maradvány igénybevétele	550 829	847 771	500 000		311 933	1 750 000		1 750 000
12.	Finanszírozási bevételek összesen	550 829	847 771	500 000	0	311 933	1 750 000	0	1 750 000
13.	Bevételek összesen	6 211 757	9 985 352	1 540 000	0	1 351 933	2 790 000	0	2 790 000
14.	Kiadások								
15.	K1 Személyi juttatások	253 363	612 269	31 500	150 000	173 500	60 000	130 000	190 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	101 165	27 844	13 937	68 561	39 009	19 070	137 816	156 886
17.	K3 Dologi kiadások	4 615 908	7 409 175	885 502	40 500	1 127 491	2 408 014	35 100	2 443 114
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások	50 000		100 000		11 933			0
21.	K6 Beruházások	343 550	14 499			250 000			0
22.	K7 Felújítások					0			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0			0
23.	Költségvetési kiadások összesen	5 363 986	8 063 787	1 030 939	259 061	1 351 933	2 487 084	302 916	2 790 000
24.	Finanszírozási kiadások					0			0
25.	Kiadások összesen	5 363 986	8 063 787	1 030 939	259 061	1 351 933	2 487 084	302 916	2 790 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	296 942	1 073 794	9 061	-259 061	-311 933	-1 447 084	-302 916	-1 750 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	550 829	847 771	500 000	0	311 933	1 750 000	0	1 750 000
28.	Összes hiány-többlet	847 771	1 921 565	509 061	-259 061	-250 000	302 916	-302 916	0
29.	Hiány belső finanszírozás			500 000	0	311 933	1 750 000	0	1 750 000

Kőbányasi Görög Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez  
F-s-bm

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2023. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	1 070 000	806 667	654 367	554 367	404 367	711 367	609 167	609 167	509 167	409 167	245 500
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	1 750 000	1 750 000										
12.	Bevételek összesen	2 790 000	2 270 000	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	190 000		63 333			63 000					63 667	
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	156 886		52 300				52 200					52 386
16.	K3 Dologi kiadások	2 443 114	1 200 000	100 000	100 000	150 000	150 000	50 000	100 000	100 000	100 000	100 000	193 114
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások												
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	Kiadások összesen	2 790 000	1 200 000	263 333	152 300	150 000	213 000	102 200	0	100 000	100 000	163 667	245 500
23.	Záró egyenleg		1 070 000	806 667	654 367	554 367	404 367	711 367	609 167	609 167	409 167	245 500	0

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési**  
**feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási**  
**szerződés felülvizsgálatáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a alapján a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete legutóbb a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozattal (a továbbiakban: Határozat) hagyta jóvá a Kőbányai Görög Önkormányzattal (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozó közigazgatási szerződést.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 115/A. § (2) bekezdése, valamint a Pénzügyminisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2020. (I. 31.) PM utasítás értelmében az államháztartásért felelős miniszter által átruházott hatáskörben eljáró államháztartás szabályozásért, humán és önkormányzati költségvetésért felelős helyettes államtitkár által jóváhagyott, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 68/B. §-a szerinti kincstári ellenőrzés éves ellenőrzési tervében kijelölésre került a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) területén működő valamennyi nemzetiségi önkormányzat.

Az Áht. 68/B. §-a a Magyar Államkincstár (a továbbiakban: Kincstár) szervezetét jelöli meg a helyi önkormányzat, nemzetiségi önkormányzat, társulás, térségi fejlesztési tanács és az általuk irányított költségvetési szervek számviteli szabályok szerinti könyvvezetési kötelezettségének, valamint az Áht. 70. alcíme alapján teljesítendő adatszolgáltatási kötelezettségek szabályszerű teljesítésének és az éves költségvetési beszámoló megbízható, valós összképének vizsgálatára.

A vizsgálati eljárás során, 2022. november 21-én kapták meg a nemzetiségi önkormányzatok elnökei a kincstári ellenőrzés közbenső megállapításait és javaslatait azzal, hogy az ellenőrzött szerv vezetője köteles a kincstári ellenőrzés javaslatai alapján a szükséges módosításokat, intézkedéseket elvégezni. A megjelölt hibák kijavítása a Kincstár által ellenőrzésre kerül majd az ellenőrzési jelentés elkészítése során.

A Kincstár javaslata értelmében – figyelemmel az Njtv. 80. § (3) bekezdés c) pontjára – a közigazgatási szerződésben rögzíteni kell a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése szerint a megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

A fentiek alapján javaslom az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok között kötendő új közigazgatási szerződés elfogadását. Az új szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Határozattal elfogadott közigazgatási szerződések hatályukat veszítik.

## **II. Hatásvizsgálat**

A közigazgatási szerződések megkötésével az Önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat eleget tesz az Njtv.-ben foglaltaknak, valamint a kincstári ellenőrzés előírásának.

## **III. Végrehajtás feltételei**

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a közigazgatási szerződés elfogadásáról szóló határozatot az ülést követő 15 munkanapon belül a Nemzeti Jogszabálytáron keresztül megküldi Budapest Főváros Kormányhivatala részére.

## **IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Kollátosz Jorgosz s.k.  
elnök

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 28.) határozata**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötendő, a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról szóló közigazgatási szerződés felülvizsgálatáról**

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat között kötendő közigazgatási szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2.A Képviselő-testület felkéri az elnököt az 1. pont szerinti közigazgatási szerződés aláírására. szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Görög Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR szám: 679538 adószám: 16927557-1-42, képviseli: Kollátosz Jorgosz elnök, a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### I. A közigazgatási szerződés célja

Az Njtv. 80. §-ában foglaltak szerint a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

A Felek az Njtv. 80. §-ában foglaltak érvényesülése érdekében a jelen közigazgatási szerződésben rögzítik a Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatokat, továbbá az együttműködésből fakadó jogosultságokat és kötelezettségeket.

### II. A működéshez szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat a kizárólagos tulajdonában lévő, Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság telephelyén (1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület) biztosítja az I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát a Nemzetiségi Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladatellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Nemzetiségi Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól leltárt vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára kivételével – az Önkormányzat viseli.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat külön igénye esetén a közcélú rendezvények – azaz közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen egy, erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján kijelölt – helyiséget.

4. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az adott intézmény vezetőjével kell előzetesen egyeztetnie és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodnia.

5. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) biztosítja

a) a tárgyi és személyi feltételeket;

b) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, az aláírt jegyzőkönyv szkennelt formában történő felterjesztése Budapest Főváros Kormányhivatala részére az ülést követő 15 munkanapon belül);

c) a testületi és tisztségviselői döntések előkészítésével kapcsolatos feladatok (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását.

6. Az Önkormányzat részéről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. pont b)-d) alpontjában meghatározott feladatokat.

7. A Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: Jegyző) vagy a Hivatal Jegyzői Főosztály Jogi Osztályán foglalkoztatott, a Jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja, akit a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseire az elnökek meg kell hívnia, az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a Jegyző a Hivatal székhelyén (1102 Budapest, Szent László tér 29.) biztosítja a vagy nyilatkozatok őrzését. A Nemzetiségi Önkormányzat a képviselő vagy nyilatkozatának jogszabályban előírt nyilvánosságát a referens közreműködésével biztosítja.

9. A vagy nyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a Nemzetiségi Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

### **III. A költségvetés előkészítése és elfogadása**

*1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére és tartalmára az Áht. és az Ávr. rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

1.2. A Jegyző vagy az általa megbízott személy a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes



információk rendelkezésre állását követően –, valamint a költségvetési határozat elkészítésére vonatkozó jogszabályi határidőket közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

1.3. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáért, a költségvetési határozattervezet előkészítéséért és az elfogadását követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) a felelős.

1.4. Az elnök a Jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat-tervezetet, majd az egyeztetés eredményét a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének.

1.5. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat, kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

1.6. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, a bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és annak teljesítéséért, illetve az esetleges adósságkezelési eljárás során a Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

## *2. A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje*

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

2.2. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése keletkezik, úgy az előirányzatok módosításáról, továbbá a kiemelt kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozata a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke számára levetővé teheti a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást a Képviselő-testület utólagos jóváhagyása mellett.

2.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatváltozást tartalmazó határozattervezetét a gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával készíti elő, melyről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének előterjesztése alapján a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik.

2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

2.6. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásokról a gazdasági szervezet az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) szerinti naprakész nyilvántartást vezet.

#### **IV. Költségvetési információs szolgáltatás**

1. A gazdasági szervezet a Jegyző jóváhagyásával minden évben elkészíti a zárszámadási határozat tervezetét, amelyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszt a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a Magyar Államkincstár Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

2. A gazdasági szervezet az Áht., az Ávr. és az Áhsz. szerint ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat, amelyben a feladat függvényében az elnök közreműködik. A feladat ellátásával kapcsolatos jogosultságokat és kötelezettségeket a gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzat a helyi nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozóan különösen szabályozza.

3. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

4. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is.

5. A jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során bejelentett adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai adatokkal való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### **V. A költségvetés végrehajtása**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a gazdasági szervezet közreműködésével látja el.

2. A költségvetés végrehajtása során a Nemzetiségi Önkormányzat köteles

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá
- b) a pénzkezelésről

szóló jegyzői utasítás szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a Nemzetiségi Önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni. A hivatkozott belső szabályzatok mellékletei tartalmazzák az Njtv. 80. § (3) bekezdés b) pontja szerinti felelősök konkrét kijelölését.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat operatív gazdálkodásával összefüggő döntési hatáskörök és ellenőrzési jogkörök gyakorlásának rendjét, felelőseinek és a helyettesítés rendjének a meghatározását a hatályos gazdálkodási szabályzat tartalmazza.

4. Az Ávr-ben meghatározottak szerint a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.-Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendje**

### *1. A vagyontárgyak kezelése*

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakuláskor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszerzést. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

1.2. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

1.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a jegyzői utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed, és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

### *2. A vagyoni és számviteli nyilvántartás*

2.1. A gazdasági szervezet a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

2.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi Önkormányzat tekintetében annak elnöke a felelős.

### *3. Törzskönyvi nyilvántartás és adószámigénylés*

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartással és adószám igénylésével kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens és a gazdasági szervezet, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

#### *4. Bankszámlarend*

4.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőjénél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

4.2. A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Nemzetiségi Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételeit.

#### *5. Pénzellátás*

5.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének általános támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a fizetési számláján bonyolítja.

5.2. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

5.3. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzkezelésére vonatkozó részletes szabályokat az Önkormányzat pénzkezelési szabályzata tartalmazza, amelynek hatálya kiterjed a nemzetiségi önkormányzatokra is.

#### *6. Leltározás*

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról szóló jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya kiterjed a Nemzetiségi Önkormányzatra is.

#### *7. Selejtezés*

A felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a Nemzetiségi Önkormányzatra is kiterjed.

#### *8. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés*

8.1. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomkövetési rendszert. A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért a Jegyző a felelős.

8.2. A Hivatal szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

8.3. A belső ellenőrzés által a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata, és egyben kötelessége tájékoztatni a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

## VII. Záró rendelkezések

1. A Felek kijelentik, hogy az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetési terv elkészítése során a jelen szerződésben rögzített eljárásrend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.

2. A Felek a jelen szerződést határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek szükség szerint, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

3. A jelen szerződés 3 eredeti példányban készült, amelyből kettő példány az Önkormányzatot, egy a Nemzetiségi Önkormányzatot illet meg.

4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő közigazgatási szerződésről szóló 4/2020. (I. 23.) KÖKT határozatával és a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 11/2020. (II. 14.) határozatával elfogadott közigazgatási szerződés hatályát veszti.

5. A jelen szerződést Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 6/2023. (I. 26.) határozatával, a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete .../2023. (II. 28.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2023. február „ ”

Budapest, 2023. február „ ”

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat**  
D. Kovács Róbert Antal polgármester

**Kőbányai Görög Önkormányzat**  
Kollátosz Jorgosz elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Kappel Patrícia  
kamarai jogtanácsos

### Görög Klub Házirendje

1. A Kőbányai Görög Klub, 1104 Budapest, Kada utca 120. (továbbiakban: Görög Klub) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal használatában álló létesítmény.
2. A Házirend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzat elnökére és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Házirend betartásáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Házirend hatálya kiterjed az épület minden részére, illetve az épületet körülvevő kertre.
3. A Görög Klub nyitvatartási ideje naponta hétfőtől – péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. A helyiséghasználó a Klubhoz és az irodájához önálló kóddal rendelkezik, amelyet nyitáskor, illetve távozáskor köteles használni. A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles jelezni a nemzetiségi referensnek. A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki. A Görög Klubban a megfigyelést, a járőrszolgálatot és a távfelügyeletet a Bohus Biztonsági Szolgálat Kft látja el. Riasztás esetén azonnal mobiltelefonon értesítést küldenek a nemzetiségi referensnek. A Görög Klubban működő riasztó berendezést a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt személy köteles érkezéskor és távozáskor rendeltetésszerűen használni. Távozáskor meg kell győződni arról, hogy a Görög Klubban tartózkodik-e még valaki.
4. Rendezvényekre, fórumokra, és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 5 nappal az esemény rendezése előtt a nemzetiségi referensnél. Az állami és egyházi ünnepek alkalmából elrendelt munkaszüneti napokon, valamint az ünnepekhez kapcsolódó egybefüggő munkaszüneti napokon a Görög Klub zárva tart.
5. A nemzetiségi önkormányzat a klub helyiségeit a nyitvatartási időn kívül évente két alkalommal díjmentesen használhatja. Ezen felül a nyitvatartási időn kívüli rendezvény esetén helyiség használati díjat kell fizetni külön megállapodás alapján. A rendezvény elmaradása esetén az igénylés lemondását 3 nappal az esemény előtt haladéktalanul be kell jelenteni, ellenkező esetben a helyiséghasználati díjat meg kell téríteni.
6. A Görög Klubban a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A Görög Klubban politikai rendezvény nem tartható.
8. A helyiség használója köteles saját irodáját, valamint a konyhát rendben tartani, a szemetet a bejáratnál elhelyezett szelektív szeméttárolóba kivinni. A rendezvények után a szervezők kötelesek a rendet helyreállítani valamennyi helyiségben.
9. Hibabejelentő füzetben kell vezetni a külön és a helyiségekben észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell a nemzetiségi referensnek, aki továbbítja a problémát a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. illetékes munkatársának.
10. A helyiség használóját az irodájában elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak a helyiségekben. A Görög Klub területén csak a nemzetiségi önkormányzat részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.
11. A Görög Klubban dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani, valamint a kertben gépjárművel parkolni tilos! Dohányozni csak az arra kijelölt helyen a Görög Klub bejáratától 15 m-re lehet.
12. A Görög Klub állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A Ház használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat.

13. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználó tudomásul veszik és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a Görög Klub házirendjét. A használó köteles a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyoni védelmet maximálisan biztosítani.

14. A Görög Klub berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a Görög Klub helyiségében történt kár megtérítéséért.

**ELŐTERJESZTÉS**  
a Képviselő-testület részére

**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

Az Njtv. 22. § (4)-(5) bekezdései szerint a nemzetiség anyanyelvű vagy anyanyelvi nevelése, nevelése-oktatása a helyi lehetőségek és igények szerint nemzetiségi óvodában, iskolában, iskolai osztályban vagy csoportban történhet. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatást, ha ezt ugyanahhoz a nemzetiséghez tartozó legalább nyolc (gyermek) tanuló törvényes képviselője a fenntartótól kérte, és az óvodai csoport, iskolai osztály a nemzeti köznevelésről szóló törvény rendelkezései alapján megszervezhető. A fenntartó kevesebb jelentkező esetén is indíthat nemzetiségi osztályt, csoportot.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Köznev. tv.) 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, a tankerületi központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a



nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Mindezekre figyelemmel javasolom, hogy a Kőbányai Görög Önkormányzat a 2023/2024. tanévre vonatkozóan továbbra se tartson igényt Budapest Főváros X. kerületében görög anyanyelven folyó óvodai nevelésre, illetve iskolai oktatásra.

## **II. Hatásvizsgálat**

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

## **IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Kollátosz Jorgosz s.k.  
elnök

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 28.) határozata**

**a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a görög anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.
2. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2023/2024. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a görög anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.
3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2023. évben szervezett zeneoktatásról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) a Kulturális és Innovációs Minisztérium (a továbbiakban: Támogató) Csoóri Sándor Alaptól a helyi lakosság és egyéb érdeklődők zeneoktatására CSSP-ZENEOKTAT-2022-0089 azonosító számon, 2022. november 23-án 500 000 Ft összegű támogatást kapott.

A támogatás célja a népi kultúra területén, közösségteremtő műfajokban működő – Magyarországon a hazai és nemzetiségi, határainkon túl pedig a magyar néptáncos, népzenei és népdalköri – szervezetek, közösségek támogatása.

A támogatott tevékenység megvalósításának időtartama: 2022. július 1. – 2023. június 30.

A támogatás felhasználásának határideje: 2023. június 30.

A támogatás az Önkormányzat számlájára 2022. évben már kiutalásra került, ugyanakkor felhasználására áthúzó feladatként 2023. évben kerül sor.

A zeneoktatáson való részvételre szóló felhívás a [www.kobanya.hu](http://www.kobanya.hu) oldalon megjelenésre került, amelyre mindeddig 3 diák jelentkezett. A zeneoktatásra fúvós és pengetős hangszereken van lehetőség.

Mínderre figyelemmel javasolom, hogy a Képviselő-testület a 2023. február 1-je és 2023. június 30-a közötti időszakban szervezzen zeneoktatást a Kőbányai Görög Klubban (a továbbiakban: Görög Klub). A zeneoktatást a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület (székhely: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi út 17., adószám: 18725526-1-13, képviseli: Galda Levente elnök, a továbbiakban: Egyesület) együttműködésével heti 3 alkalommal, mindösszesen 12 alkalommal havonta javasolom megtartani. Az Egyesület díjazására bruttó 100 000 Ft/hónap, összesen bruttó 500 000 Ft összeget javasolok megállapítani azzal, hogy az Egyesület alanyi adómentes adózó.

A szerződést a 2023. évi költségvetési rendeletében meghatározott dologi kiadások előirányzat terhére javasolom megkötni.

**II. Hatásvizsgálat**

A jelen előterjesztésben megjelölt program nagyban hozzájárul a kőbányai görög közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata: a képviselt közösség

kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### **IV. Döntési javaslat**

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. február 15.

Kollátosz Jorgosz s.k.  
elnök

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2023. (II. 28.) határozata**

**a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2023. évben szervezett zeneoktatásról**

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. február 1-je és a 2023. június 30-a közötti időszakban zeneoktatás szervezésére mindösszesen bruttó 500 000 Ft összeget biztosít a 2023. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások előirányzata terhére.
2. A Képviselő-testület a zeneoktatási feladatok ellátásával a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesületet (székhely: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi út 17., adószám: 18725526-1-13, képviseli: Galda Levente elnök) bízta meg.
3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a megbízási szerződés megkötésére és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

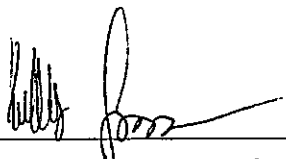
Felelős: elnök

## JELLENLÉTI ÍV

a Kőbányai Görög Önkormányzat  
2023. február 28-ai  
testületi ülésére

### Képviselő-testület tagjai:


*Kollátosz Jorgosz* elnök



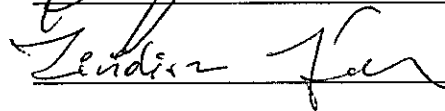
*Bajkai Vasziliki* elnökhelyettes



*dr. Klicasz Szpirosz* képviselő



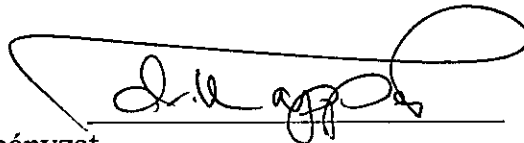
*Koszoru-Keszi Kyryaki* képviselő



*Ziridisz János* képviselő

### Meghívottak:

*Dr. Kappel Patrícia* kamarai jogtanácsos  
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Jegyzője képviseletében)



*Jógáné Szabados Henrietta* nemzetiségi referens  
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési  
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

